

EL SUEÑO.



LA CHUNTA VA FENT AIGUA.

PERQUE

El dumenche pasat tingué que sembrar fabes el señor presidente: hui, segons recado barbal del mateix, no ha pogut vindre tampoc, perque té la dòna un poc mala (1); y demá, Deu sap en quin' atra còl-flor nos eixirá. No estrañen, pues, vostés que vacha yo també arrimant els trastos.

Perque ni asi, ni en Guinea,
Ni en Rusia, ni en lo gran... Cairo,
Es compon cap de samblea
De naide, y el secretairo

Batiste (2).

(1) Masa sòrt es la de Vaoro, que no-mes la té un poc, cuant casi tots els de la cofradia la solém tindre un molt.

(2) Me sa perdut la bota, caballers; y ja fé que encara en tenia dins prop de micheta!

Dumenche 21 de Novembre de 1847.

RASGO DIPLOMATICO.

ANI VA BIXA PEDRAETA.

Estaben en sèrta ocasió parats baix la sòca de un abre un pòbre baldat, que tenia molt bona vista y clar enteniment, y un miserable sego de curts alcansos, pero de llarga fòrsa en brasos y cames. No es del cas escuadriñar el motiu, perquè es trobaren allí chunts; lo que importa saber es, que ni el baldat podia caminar, ni el sego pasar avant.

Pos señor, en tal apuro, un taulaí (que sempre en sol haber algú hòme de bé) s' acostá revolant capa ells, y els digué: em donéu llástima els dos; yo soc tan pòbre com vosatros, pues no tinc mes renta que les ales y el pico; pero á falta de atra limosna os daré un bon consell. Dividits, com ara estéu, sou inútils la ú y l' atre, y acabaréu pronte com Camot. Tú, sego, que tens bons brasos y cames, pren al coll al baldat, y éll que té clara la vista, te guiará per bon camí, y arribaréu aixina en fasilitat al puesto que vullgau dirichirvos, sent útils al mon dos hòmens, que en la actualitat no podéu adelantar un pas.

Prengueren en efecte el tal consell, seguiren el camí, y conforme anaben continuant, se notaba una cosa maravillosa, y era, que el sego poc á poc adquiria la vista y coneiximent del baldat, y éste recobrava moviment en cames y brasos....

¿Has entés esta charaeta, Sento?... ¿No?... Pues yo te la explicaré.

En lo mon hiá molts hòmens adinerats, y tan desidiosos y empoltronits, que gasten carruache hasta pera pasar de visita á la casa del costat: els costipa una bufaeta d' aire, y un rachet de sol els encatarra: estos son els baldats. Vech al mateix temps molts pòbres y honrats llauradors parats y morintse de fam, sinse poder ferse avant per falta de recursos: estos son els segos.

Seguixquen, pues, uns y atres el consell del taulaí, y ya em tornarás la resposta.... pero crida un poquet, porque encara estic algo dur de la orella esquerra.

GLORIAS MUNICIPALES.

UN ALCALDE DE MUNTERETA.

En certa ocasió entrá una partida de tropa en un poblet de la nòva provinsia d' Alacant; descansá un rato, y habent demanat tots els bagaches que es pogueren arreplegar, es posá atra volta en marcha. Quedaba un pòbre soldat tan despeat y malalt, que no podia pegar un pas, y era presis buscarli un animalet, pera que carregára en lo sant y la limosna. No habia ya en tot lo pòble mes que un burret, propi de un tal Chesualdo Rufapiulos, conegut per el apodo del tio Curro; y per lo mateix fon presis, que el alcalde tirára má de este únic recurs. El amo del burro s' escusaba, dient «que era encara molt tendret, y no podria dur al soldat.» Y entonses su mersét, al oir este pretest tan infundat, deixa caure la capa en tèrra, es carrega al militar á les espales, y despues de haberlo pasechat un rato pel carrer, es chira molt satisfet capa el bon Rufapiulos, y li diu:

Oixca vosté, tio Curro,
Lo que yo al còll puc portar,
No em podrá ningú negar,
Que també eu durá el seu burro.

Y en efecte no tingué atre remey sino albardar al seu companero, y toca per avant; porque

A un argument de tal clase,
No tienen res que dir
Ni el amo, ni el mateix ase,
Sino callar.... y obedir.

DOCTRINA CRISTIANA.

¿Cuántes son les persones de la Santísima Trinitat? li preguntá en serto ocasió, y en temps de cuaresma, un frare Riberet á un chic d' aquelles barraques del cami del Grau. Y el tal *examinando*, despues de haber pensat un rato, contestá molt formal: son.... son.... son cuarenta, y la portera. — ¿Chic, tú estás loco? (li digué entonses el pare Anselmo) ¿pues no saps que son tres? — ¡Sí, si, tres mateix! (torná á replicar el chic) ¡eu sabrá vosté millor que yo! son cuarenta una entre totes, com á que ma mare els llava la roba.... En efecte el bon Marianet era fill de la llavanera de les monches de la Trinitat.

CONSUELOS DE LA AMISTAT.

Per un delit de pena de mort posáren una volta en capella á un soldat suiso, alemá, ó.... en fi, de una d' eixes nasions de *estrangis*. El capitá de la seua compaña li maná á un compañero, amic y paisá del sentensiat, que entrára á consolarlo, donantli bons ánimos, y dientli alguna còsa; y en efecte el tal amigacho sen entrá en la capella, y el capitá es quedá á la pòrta per vore lo que li dia. Pues señor, ya fea una hòra que estaba allí, y no li parlaba una paraula; no-mes miraba al reo, alsaba de cuant en cuant els ulls al sèl, y *mutis*. El capitá desde la pòrta li fea señes pera que li diguera algo, pero éll *ni por esas*. En asó oixqueren la campaneta de un hermano de la caritat, que demanaba pera mises y sepultures, y sols entonses li digué el bon consolador: *¡oh caro amico! ¡Non vedete que musica ti fano?... ¡Miren vostés que fon consuelo el del tal amic!*

CHARADA ONSE.

Si lo del mich laves, pique;
Si el rabo em talles, et canses;
Soc plat, y si á ell t' abalanses,
Pots dur còses... prou m' explique (1).

(1) Un poquet masa.

En pocs soldats com este, pronte s' acabarien els faciosos de Catalunya.

Un sargento repartia cartuchos á la seua companyia, que anaba á entrar en acció, (asó era quant al francés) donantne vintisinc á cada-ú dels soldats. Li aplegá, pues, el turno á un andalús, que despues de haberlos contat, li digué al sargento: *aquí faltan cinco cartuchos.*—*Hombre, tienes veinticinco, lo mismo que los demas.*—*Pues señor, me faltan cinco.*—*No falta ninguno.*—*Si que faltan.* En asó aparegué allí el capitá, y al vore la disputa, preguntá: *¿Qué es esto, muchachos?*—*Que el sargento (contestá el andalús) es un traidor á la patria; porque tengo jurado matar hoy treinta enemigos, y solo me da veinte y cinco cartuchos.* Entonses el capitá, achenollantseli als peus, li digué en moltes súpliques.—*Hombre, Fernandez, no mas mira que todos somos hermanos; perdona á cinco enemigos, y Dios te perdonará.*

DESCRIPSIÓ DE LA CORT.

El que á Madrit no hacha vist
No sap per sert lo que es bó;
Allí tot es chent de tò,
Nunca es veu á ningú trist;
Tot lo mon com vol se vist;
Res fa als atres novetat;
Cada cantó es un mercat;
Sobren dinés, menchar, roba,
Y per sí, allí tot se troba,
Tot.... manco la veritat.

VAGA UN PENSAMENT RARO.

Hiá un llibre imprés, que *El pensador* li diuen;
Y porta un cas, que á vòltes m' enrecorde,
Y me fá riure. El seu autor *pensaba*,
Y escrits *els pensaments*, al atre dia
Els segos pels carrers á voz en grito
Anaben despachant els tals discursos,
Dient al públic: «*Pensamiento cuarto*»
O segon, ó terser, conforme el que era.
Oixqué pues casualment sèrt literato
Els crits de un sego en estos ó atres termes:
«*¡Hoy si que es bueno el pensamiento quinto!*»
Y desichant saber si el seu contexte
Corresponia al popular anunsio,
Aná á la llibreria, y... «*buen amigo*
(Digué al que els despachaba) *segun creo*,
El pensamiento de hoy está aquí en venta;
Tome V. su valor...» Y contá en cuartos
Un quinset de velló, dient: «*Dios haga*,
Que el número de hoy algo nos diga
De leerse digno, pues en los pasados
Fueron los pensamientos muy vulgares.»
Pren el paper, y llich: «*CARTA A UN AMIGO...*»
«*¿Estas tenemos? (el tal sábio esclama)*
¿Y á un público instruido así se burla?...
Yo solo quiero ver los pensamientos,
Y no las tonterias, que en sus cartas
Los amigos se escriben: vengan pronto
Esos maravedises que le he dado;
Y diga de mi parte á ese autor tonto,
Que se vaya á Pekin á engañar chinos,
O á Ginebra á escribir para los negros.»
Replegá sos huit cuartos y el ochavo,
Y sen ixqué de allí, tirant sentelles.
Y tenia rahó: ¿pues no es un chasco
Esperar *pensaments*, y tindre cartes?...
Una carta no costa res de escriure;
Y cuansevol muller, novia ó chermana
Li escriu á son chermá, marit ó novio
Sinse pensaro masa... De igual modo
Que yo escric estos versos, *lector mio*;
Y per lo tant et dic, que si esperabes
Algun pensament meu, els cuens replega,
Que yo no he *pensat* mes que escriure algo
Pera omplir esta plana que em faltaba.

CORRESPONDENCIA.

Molvedre 15 de novembre de 1847.

Siñors redactors del *Sueco*: El atre dia tingué á be convidarme á una casera el meu amigacho Maurisio, motivat á ser el dia del seu sant; yo aceptí en el acte, perque soc algo afisionat á les bromes; y per lo mateix, dient y sent arreglarem el viache capa la alquería de Quico Vinsa, que está situá propet de les Alcubles, parache molt alegre y divertit. Anabem camí á-munt en les escopetes al coll, y les alforches ven arreglaetes de comestibles de boca y guèrra, y la bota al costat, per supost, pera fer algun *tente pié*, á la ombra de alguna figuera. Així caminabem, y com es tan natural en tals anáes entaular conversasió pera allaucherar el camí, Maurisio, que es hòme que entén molt de *polisia*... dic de poesia, me divertia, entre atres còses, contant estos versets:

Plena y alta bota
De vi morenet,
Que cual planta brota
Y em baña el gallet.
Que animes les forses,
Si están desvalgudes;
Aumentant les còses
Tant grans, com menudes.
Y tens propietat
Pera fer de un burro,
Un hòme lletrat.
Ya.

Ya la tenim, diguí yo, no pot haber festa completa; perque cuant Maurisio se engreia als meus aplausos, cáte ahí que sentim allá á lo llunt un ruido, com de plors. Alón, compañero, á remediar el mal si podém, li diguí yo, y ficant sis ó set pòstes en cada escopeta,

por si era caso de honor, y tallant sendes seguiem el eco del alborot, hasta topar en la barraca, que era el treato de tan trista esena. Al mateix temps que aplegabem nosatros, ixia una chòve ploricant, y li preguntarem quera alló. — ¡Qué ha de ser, respon la chica, que el só Bartolo sa mort, y sa muller queda viuda! Al ouir tal espresió, la sanc del cap se nos empuchá als peus, creent que era el amic Polsereta; pero gracias á Deu, la fadrineta se esplicá dient, de que el mort era el só *Bartolo Pitera*, parent de *Figa-de-Pala*. Aclarit asó, nos paregué prudent visitar á la viuda. Entrarem en lestudi. El llanto era molt autorisat, pero poc profitós al difunt. Habia quatre ó sine dónes aumentant els sollosos y els sospirs, empujats per falta de gana. La casa estaba despojá y sinse llum. Les amigas de la *cuitada* que allí estaben, trataben de consolarla del millor modo posible. Unes li dien: res se remedia en plorar. Atres: sinse dupte está en lo sèl. Y ella plorant á cánters dia: ¡pera qué vulle yo viure sinse el meu Bartolo! ¡qué desdichá que he naixcut! ¡quí ha de amparar á una pòbra viuda! En asó, un' atra que encara no habia parlat, li digué: fes conte que eres fadrina, y es llástima que te malogres; ya saps quí es Cheroni, que sabrá suplir la falta del que está en la gloria, aixi com ha sabut remediarte en este treball; y en veritat, que si haguera de ser en algú, en ningú te convenia casarte millor que en éll... No es ara temps de aixó, respongué la viudeta plorant, en un pam de orella uberta y en los ulls mich tancats: á cárrec de Deu está, pero si aixi em convé, *hágase su santa voluntad*.

Nosatros s' entornárem á casa fentse creus de les còses que pasen en lo mon, y de haber malograt un dia que teniem destinat no pera plorar, sino pera divertirse. Y per si acás pot ser útil á algú esta llisoneta, esperém de la bondat de vosté, señor redactor del *Sueco*, que eu publicará per mich del seu periódic, á lo cual li quedarán molt agraits. — *Yo, y Maurisio*.

Seccion Castellana.

TERTULIAS POPULARES.

LOS REBUZOS.

(CONCLUSION.)

¡Bien! ¡bravo! ¡muy bien! exclamó la asamblea en cuestion, contentándose sus inocentes individuos con cualquier cosa.... con el tratamiento por ejemplo. «Que se glose, que se glose” se oyó repetir en seguida por todos los ángulos de la sala, ó mas propiamente, del cuarto.—Sí, sí, que la glose, dijo tambien á su vez la heroina de *las ocurrencias*, tan satisfecha al parecer de su improvisacion, como si se hubiera deslizado de aquellos eruditos lábios un *non plus ultra*, un *veni, vidi, vinci*, ó concretándonos á nuestra época, alguno de los famosos dichos modernos de «un faccioso mas” «paz, orden y justicia.” «Dios salve á.... los pecadores.”— Señores, disimúlenme ustedes; pero no me siento inspirado, contestó el autor de la quarteta.—No hay recurso, dice otro, el pueblo quiere la glosa; y ya ve V., que hay quien la pide con tanta sal....—Pues entonces

Sal-us populi suprema lex esto.

Ahi tienen VV. la glosa:

Sin duda tienes gran fé

De nuestra musa en el parto,

Cuando nos das este pie:

Seis burros tengo en mi cuarto.

Que esto para chanza fue
Bien claro yo lo discurro,
Pero mas claro se vé,
Que en la paciencia del burro....
Sin duda tienes gran fè.

Aunque en tu injusto reparto
Muy pródiga nos ofreces
Albarda y seron de esparto,
No esperes lo que mereces....
De nuestra musa en el parto.

Porque á pesar que no sé
Si tales nos reconoces,
Sin embargo afirmaré,
Que no temes tú las coces....
Cuando nos das este pie.

Con pesar siempre me aparto
De tan apreciable amiga;
Nunca de oirla estoy harto,
Aunque á otros y á mi nos diga....
Seis burros tengo en mi cuarto.

Merecieron tambien estos rebuznos, como era de esperar, el unánime asentimiento de tan inteligente junta de censura, la cual, despues de haber hablado del Parnaso y de las nueve hermanas con la misma franqueza y confianza, que si se tratára del tio Cañete, y de las hijas del sastre del Campillo, parecia dispuesta á dejar en paz á la *victima del cuarto*, cuando la inesperada aparicion de un séptimo en concordia volvió á escitar los deseos de lucirse en la señorita del pie, dando con ello lugar á nuevas exigencias.

Acababa de presentarse en la reunion el amo de casa, quien despues de los saludos y cumplimientos de

ordenanza, (esto es, las buenas noches) quiso dar á su amable consorte (la de marras) un público y solemne testimonio de su respetuosa adhesion con un tierno y significativo piropo; pero engreida ésta sin duda con sus recientes triunfos, y deseando acaso recoger mas laureles, contestóle en el acto con la no menos galante y seductora salva de *eres un burro*.

Estupefacto con tan brusca interpelacion el advenedizo cónyuge, tiende una mirada investigadora por todas las fases presentes, como si procurára leer en las raras fisonomías de sus tertuliantes la causa impulsiva de aquella dulce salutacion conyugal; y solo despues de algunos momentos de mal comprimido silencio, obtiene por toda respuesta una carcajada general, en la que al fin vino á tomar parte *el aludido*, despues de ciertas esplicaciones al parecer satisfactorias. Hasta llegó á aplaudir con vehemencia marital aquel destello, y los anteriores de la *cholla* de su cara mitad. Y no paró aquí el entusiasmo de nuestro nuevo *cofrade*, sino que llevó su galanteria al estremo, empeñándose tenazmente en que el alumno de Apolo, tan mimado de las musas aquella noche, quisiese tambien en música la nueva inspiracion de la acérrima partidaria de *Rosi-ni*.

Bien, acepto; (dice desde luego el abrumado vate con cierta espresion siniestra, y mal encubridora de sus vengativas miras) pero ha de ser con una condicion.— Otorgada, ¿cuál es? —

Debe ser indispensable,
Que del parto de este Apolo
Se constituya V. solo
El editor responsable.—

Conforme.—Item mas.

Exijo de ambos consortes,
Para obrar sin restriccion,
La misma autorizacion
Que el gobierno de las Córtes.—

Concedido.—Concedido.—Concluyo.

Y que no se tome á mal,

Si mi musa socarrona

Guarda el *circulo legal*,

Como el Duque en Barcelona. (1)

La *intringulis* hubo en la concesion de este último voto de confianza; pero en fin, la conducta poética, que habia observado hasta entonces el peticionario, y el prestigio tertulial de que gozaba entre *la dama de las glorias, y sus compañeros de fatiga*, inclinaron en favor de tan arriesgada demanda los ánimos de aquellos representantes de.... su voluntad particular. Ufano entonces nuestro héroe con el resultado de tan satisfactoria votacion, levántase repentinamente de su asiento, empuña el sombrero con la diestra mano, abre con la que le queda espedita la puerta de la calle, y con la mitad de sus patas en ella, y la otra mitad en el interior todavía de aquel vestibulo de sus hazañas *parnasales*, como si tratára de *montar á caballo* sobre el intermedio y simbólico alazan de los taciturnos umbrales, despedese de la cortesana reunion, como lo hace ahora de sus indulgentes lectores, con el siguiente

EPIGRAMA.

Con dulce y tierno susurro,

Y acento el mas amoroso,

Dióle una dama á su esposo

El epíteto de burro.

Y este vate, que se alarga,

Oyolo, y dijo al momento:

El podrá ser el jumento....

Pero tú.... llevas la carga.

(1) Estos borrones, históricos en el fondo, se escribieron en la funesta época del bombardeo de Barcelona; y de ahí es que tienen alguna inocente alusioncilla á las cosas de aquéllos inolvidables tiempos.

LETRILLA.

Hijo mio, el que no aguza,
No come, dijo mi abuela,
Pues todo el mundo es gentuza,
Y el que menos corre vuela.

Has de saber (y no falla)
Que este siglo es positivo,
Y al tratarse de vitualla
Solo aquel que busca la halla,
Sino es sobrado aprensivo.
Comprende bien la espresion,
Que un gran sistema revela,
Fecundo, sin ilusion,
Pues puesto en egecucion
El, que menos corre vuela.

¿Qué méritos, ni qué porra?
No es eso lo que hace falta.
Saber quitarse la gorra,
Arrastrarse cual la zorra
Ante gente que es mas alta.
Cuatro frases de rutina
Con azúcar y canela,
Y verás qué rica mina,
Y como con tal doctrina
El que menos corre vuela.

No te pase por las mientes
Traer la honradez á corro:
Ni tampoco á nadie cuentos
Si de heridas te resientes
Que te hicieron bajo el forro.
Si las tienes pásalas,
O no haber tomado vela.
Pues en cuanto á lo demas
Lo que pilles, eso habrás,
Que el que menos corre vuela.

Bueno fuera, vive Dios,
Que porque fuiste un zamarro
En ir de la gloria en pos,
Que es solo para uno ó dos,
Se parase por tí el carro,
Todo arrea á quien mas puede;

No se habló de gente lela;
El que es ligero, que rueda,
El que es plomo, que se quede,
Que el que menos corre vuela.

¡Patriotismo!... ¡Disparate!
¿Creiste tú en tal sandez?
Solo en mollera de orate,
O de hambriento y loco vate
Cupiera tal, una vez.
¡Bien público! ¡Desatino!
Esa es por cierto la muela
Que menos duele al pollino.
Nadie piensa en el vecino,
Y el que menos corre vuela.

De modo que si se apura,
Se destila y se alambica,
Ninguno de otro se cura,
Sino en cuanto la gordura
Puede chuparle, si pica.
No hay escrúpulo que valga,
Pues no falta portezuela.
Y abierta para que salga,
Aunque se deje una nalga,
El que menos corre vuela.

Apréndeme pues de coro
Doctrina tan saludable,
Que es un precioso tesoro,
Y te valdrá... plata y oro,
Y de lo demás, no se hable.
Doctrina ligera es;
Pero un niño de la escuela
Si al derecho y al revés
La aprende, y tiene dos pies,
Corre, salta, brinca y vuela.

Con que tú, que no eres niño,
Y á mas, naciste en España,
Dándote un poco de aliño,
Saltarás del Ebro al Miño
Por cima una telaraña.
Y al paso podrás cazar,
Cuanto me dijo mi abuela...
Pues no falta que atrapar.
Pero... es preciso aguzar,
Que aquí, el que no corre vuela.

SOLUCION Á LA CHARADA DÉCIMA.

Solo tres hemos tenido el gusto de recibir esta semana, y para complacer á sus autores las insertamos á continuacion:

PRIMERA.

Ciudadano Sueco: Ya te hice saber la semana pasada, regalándote al mismo tiempo un pedacito de *carabasa*, que yo me jugaba una peseta en cada una de tus charadas; pero como no te decia con quien, me dirijo á tí por segunda vez, para anunciarte, que mi enemigo es, nada menos, que mi cara mitad; y como hemos formado este plan para en adelante, espero me digas si gano ó pierdo en tu décimo hijo.

Digo yo, que mi Pilar
Con mucho desembarazo,
Suele ponerse á bordar
Solita en el *caña-mazo*.

Un ciudadano adivino.

SEGUNDA.

Dobla el viento y el agua humedece
En el lago la *caña gentil*;
Con escoplo é instrumentos mil,
Cual muy útil el *mazo* aparece:
Y juntando á la caña este mazo
Al enigma recorren el velo,
Recordando el afan y el anhelo
De las bellas por el *cañamazo*.

Un suscriptor.

TERCERA.

Soy comerciante,
Y tengo un pedazo
De *cañamazo*.

F. D.

RETAZOS DE COMEDIAS ANTIGUAS.

CONFESION DE UN PRESIDARIO.

En Ceuta, español presidio,
Un dia de Jueves Santo
A confesarse se puso
Muy humilde un presidiario;
Pero el padre que le oia,
Le halló tan mal preparado,
Que le dijo: yo, en conciencia,
No puedo absolverle hermano;
Mas porque nadie lo note
Haré como que lo hago:
Y asi, le dijo entre dientes,
Con la mano solfeando =
*«Et ego te, de, in, de, te,
Dios guarde á usted muchos años.»*
Y el bribon repuso = Ceuta,
A veinte y cinco de mayo (Golpeándose
el pecho.)
Del año mil setecientos
Cuarenta... ó cincuenta y cuatro.

UNA VERDAD COMO UN TEMPLO.

¿Quién en libertad se vió
Que se duela del cautivo?
¿Quién, estando sano y vivo,
Se acuerda de el que murió?
¿Quién en la orilla rogó
Por el que en el mar fallece?
¿Quién de el dolor se entristece
Que á otro afflige y desalienta?
Nadie: que nadie hay que sienta
Las penas que otro padece.

VALENCIA: IMPRENTA DE LOPEZ.